

# INHALTSVERZEICHNIS

---

<i>Bundesministerin der Justiz Prof. Dr. Herta Däubler-Gmelin, Berlin</i>	
Grußwort .....	11
<i>Professor Dr. Dr. h. c. Friedrich-Christian Schroeder, Regensburg</i>	
Vorwort .....	13
<b>Aufsätze</b>	
<i>Professor Dr. Rainer Arnold, Regensburg</i>	
Das Prinzip der Kontrolle des Gesetzgebers in der Verfassungsgerichtsbarkeit Mittel- und Osteuropas als Ausdruck gemeineuropäischen Verfassungsrechts .....	17
<i>Alexander Schmitt, München</i>	
Die Rolle der Verfassungsgerichte im verfassungspolitischen Transformationsprozess in Polen, Ungarn und Russland .....	31
<i>Professor Dr. Venjamin Fjodorovitsch Jakovlev, Moskau</i>	
Justizreform in der Russischen Föderation .....	53
<i>Professor Dr. Dr. h. c. Friedrich-Christian Schroeder, Regensburg</i>	
Fabrizierte Anklagen in Russland .....	59
<i>Dr. Bolesław Banaszkiwicz, Warschau</i>	
Normenkontrolle durch Fachgerichte versus Verwerfungsmonopol des Verfassungsgerichtshofes in Polen – am Beispiel des Streits um die Richtergehälter .....	69
<i>Mikołaj Wild, Warschau</i>	
Juristische Ausbildung in Polen .....	91
<i>JUDr. Eliška Wagnerová, Ph.D., Vizepräsidentin des Verfassungsgerichts, Brünn</i>	
Die Stellung der Richter in der Tschechischen Republik .....	109
<i>Professor JUDr. Marian Posluch/Dozent JUDr. L'ubor Cibulka, Preßburg</i>	
Verfassungsrechtliche Grundlagen richterlicher Unabhängigkeit in der Slowakei .....	129
<i>Professor Dr. János Zlinszky, Budapest</i>	
Zur Entwicklung der Verfassungsgerichtsbarkeit in Ungarn .....	137
<i>Professor Dr. Ioan Leş, Sibiu/Hermannstadt</i>	
Die Juristenausbildung in Rumänien .....	145
<i>Oberassistentin Radostina Ivanova, Burgas</i>	
Arbeitsrechtliche Streitigkeiten in Bulgarien – ausgewählte Probleme .....	163
<i>Professor Dr. Alan Uzelac, Zagreb</i>	
Ist eine Justizreform in Transitionsländern möglich? Das Beispiel Kroatien .....	175

<i>Rechtsanwalt Immanuel Gebhardt/Ass. iur. Kerstin Olbrich, LL. M., Peking</i> Justizreform in der Volksrepublik China .....	207
<i>Rechtsanwalt Immanuel Gebhardt, Peking</i> Justizreform in der Mongolei .....	237

## Schwerpunkte der Rechtsentwicklung 2001

Überblick .....	261
Russische Föderation .....	263
Polen .....	275
Tschechische Republik .....	287
Slowakische Republik .....	292
Ungarn .....	299
Republik Moldau .....	305
Rumänien .....	313
Bulgarien .....	321
Slowenien .....	328
Kroatien .....	330
Bosnien und Herzegowina .....	337
Jugoslawien .....	338
Albanien .....	342
Mongolei .....	349

## Dokumentation

### *Russische Föderation*

Gesetz über das Gerichtssystem der Russischen Föderation vom 26. Dezember 1996. Textübersetzung von Dr. Klaus Schrameyer, Bornheim-Merten, mit Einführung von Dr. Stefanie Solotych, München .....	357
--	-----

### *Ungarn*

Verfassungsgerichtsentscheidung vom 14. Mai 2001 zur Gewährleistung der Rechtseinheitlichkeit durch das Oberste Gericht. Übersetzung mit Einführung von Andrea Gyulai-Schmidt, München .....	371
--	-----

### *Moldau*

Zur Neufassung des Gesetzes über die Staatsanwaltschaft von 2001. Textübersetzung mit Einführung von Dr. Peter Leonhardt, München .....	387
---	-----

### *Kroatien*

Verfassungsgesetz über das Verfassungsgericht der Republik Kroatien von 1999. Textübersetzung mit Einführung von RA Tomislav Pintarić, München .....	403
--	-----

## Buchbesprechungen

<i>Herman Schwartz: The Struggle for Constitutional Justice in Post-Communist Europe, Chicago und London 2000 (R. Arnold) .....</i>	429
---	-----

---

<i>Paul Oberhammer</i> (Hrsg.): Richterbild und Rechtsreform in Mitteleuropa. Schriftenreihe des Center of Legal Competence, Band 1. Manzsche Verlags- und Universitätsbuchhandlung, Wien 2001 (N. v. Redecker) .....	430
<i>Peter H. Solomon, Jr./Todd S. Foglesong</i> : Courts and Transition in Russia. The Challenge of Judicial Reform. Westview Press, Boulder, Colorado und Oxford 2000 (F.-C. Schroeder) .....	434
<i>Georg Brunner/Mabulena Hofmann/Pavel Holländer</i> : Verfassungsgerichtsbarkeit in der Tschechischen Republik. Nomos Verlag, Baden-Baden 2001 (P. Bohata) .....	437
<i>Maia Nanova</i> : Verfassungsgerichtsbarkeit in Bulgarien, Nomos Verlag, Baden-Baden 2002 (R. Arnold) .....	438
<i>Helmut Linhart/Jürgen Harbich</i> : Verwaltungs- und Verfassungsgerichtsbarkeit – Sądownictwo administracyjne i konstytucyjne (Deutsch-Polnisch – Niemiecko-Polski). Handbuch der Internationalen Rechts- und Verwaltungssprache, Reihe P, Band 8. Herbst Verlag, München 2000 (N. v. Redecker) .....	439
<i>Mabulena Hofmann/Herbert Küpper</i> (Hrsg.): Kontinuität und Neubeginn – Staat und Recht in Europa zu Beginn des 21. Jahrhunderts. Festschrift für Georg Brunner aus Anlass seines 65. Geburtstags. Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden 2001 (N. v. Redecker) .....	441



## TABLE OF CONTENTS

---

<i>Federal Minister of Justice Prof. Dr. Herta Däubler-Gmelin, Berlin</i>	
Foreword .....	11
<i>Professor Dr. Dr. h. c. Friedrich-Christian Schroeder, Regensburg</i>	
Preface .....	13
<b>Articles</b>	
<i>Professor Dr. Rainer Arnold, Regensburg</i>	
The Principle of Legislative Control by the Constitutional Courts in Eastern Europe as an Expression of a Pan-European Constitutional Law .....	17
<i>Alexander Schmitt, Munich</i>	
The Role of the Constitutional Courts in the Transformation Processes of Poland, Hungary and Russia .....	31
<i>Professor Dr. Venjamin Fjodorovitsch Jakovlev, Moscow</i>	
The Justice Reform in the Russian Federation .....	53
<i>Professor Dr. Dr. h. c. Friedrich-Christian Schroeder, Regensburg</i>	
Fabricated Accusations in Russia .....	59
<i>Dr. Bolesław Banaszkiwicz, Warsaw</i>	
The Control of Legal Acts by Ordinary Courts vs. the Rejection Power of the Constitutional Tribunal in Poland – the Example of the Dispute on the Judges' Salary .....	69
<i>Mikołaj Wild, Warsaw</i>	
The Education and Training of Lawyers in Poland .....	91
<i>JUDr. Eliška Wagnerová, Ph.D., Vice President of the Constitutional Court, Brno</i>	
The Position of the Judges in the Czech Republic .....	109
<i>Professor JUDr. Marian Posluch/JUDr. Ľubor Cibulka, Bratislava</i>	
The Constitutional Foundations of the Independence of the Judges in Slovakia .....	129
<i>Professor Dr. János Zlinszky, Budapest</i>	
The Development of the Constitutional Court System in Hungary .....	137
<i>Professor Dr. Ioan Leș, Sibiu</i>	
The Education and Training of Lawyers in Romania .....	145
<i>Senior Assistant Radostina Ivanova, Burgas</i>	
Labour Law Procedures in Bulgaria – Selected Problems .....	163
<i>Professor Dr. Alan Uzelac, Zagreb</i>	
Is a Justice Reform in Transition Countries possible? The Example of Croatia .....	175

<i>Attorney Immanuel Gebhardt/Trainee Lawyer Kerstin Olbrich, LL. M., Beijing</i> Justice Reform in the People's Republic of China .....	207
<i>Attorney Immanuel Gebhardt, Beijing</i> Justice Reform in Mongolia .....	237
Focal Points of the Legal Development in the Year 2001 .....	261
<b>Documentation</b>	
<i>Russian Federation</i>	
Law on the Court System of the Russian Federation of 26 December 1996. Translation by Dr. Klaus Schrameyer, Bornheim-Merten, Introduction by Dr. Stefanie Solotych, Munich .....	357
<i>Hungary</i>	
Decision of the Constitutional Court of 14 May 2001 on the Guarantee of Legal Unity provided by the Supreme Court. Translation with an Intro- duction by Andrea Gyulai-Schmidt, Munich .....	371
<i>Moldova</i>	
The 2001 revision of the Law on the Prosecution Service. Translation with an Introduction by Dr. Peter Leonhardt, Munich .....	387
<i>Croatia</i>	
The 1999 Constitutional Act on the Constitutional Court of the Republic of Croatia. Translation with an Introduction by RA Tomislav Pintarić, Munich .....	403
<b>Book Reviews</b>	